



CITY MULTI Control System and Mitsubishi Mr. Slim Air Conditioners Wireless Remote Controller PAR-SL100A-E

OPERATION MANUAL

For safe and correct use, please read this operation manual thoroughly before operating the air-conditioner unit.

FOR USER

BEDIENUNGSHANDBUCH

Zum sicheren und einwandfreien Gebrauch der Klimaanlage dieses Bedienungsbandbuch vor Inbetriebnahme gründlich durchlesen.

FÜR BENUTZER

MANUEL D'UTILISATION

Pour une utilisation correcte sans risques, veuillez lire le manuel d'utilisation en entier avant de vous servir du climatiseur.

POUR L'UTILISATEUR

BEDIENINGSHANDLEIDING

Voor een veilig en juist gebruik moet u deze bedieningshandleiding grondig doorlezen voordat u de airconditioner gebruikt.

VOOR DE GEBRUIKER

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Lea este manual de instrucciones hasta el final antes de poner en marcha la unidad de aire acondicionado para garantizar un uso seguro y correcto.

PARA EL USUARIO

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

Leggere attentamente questi istruzioni di funzionamento prima di avviare l'unità, per un uso corretto e sicuro della stessa.

PER L'UTENTE

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ

Για ασφάλεια και σωστή χρήση, παρακαλείστε διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσεως πριν θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα κλιματισμού.

ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ

MANUAL DE OPERAÇÃO

Para segurança e utilização correctas, leia atentamente o manual de operação antes de pôr a funcionar a unidade de ar condicionado.

PARA O UTILIZADOR

DRIFTSMANUAL

Læs venligst denne driftsmanual grundigt før airconditionanlægget betjenes af hensyn til sikker og korrekt brug.

TIL BRUGER

DRIFTSMANUAL

Läs denna driftsmanual noga för säkert och korrekt bruk innan luftkonditioneringen används.

FÖR ANVÄNDAREN

İşletme Elkitabı

Emniyetli ve doğru biçimde nasıl kullanılacağını öğrenmek için lütfen klima cihazını işletmeden önce bu elkitabını dikkatle okuyunuz.

KULLANICI İÇİN

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Для обеспечения правильного и безопасного использования следует ознакомиться с инструкциями, указанными в данном руководстве по эксплуатации, тщательным образом до того, как приступить к использованию кондиционера.

ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Italiano

Ελληνικά

Português

Dansk

Svenska

Türkçe

Русский

Inhoud

1. Veiligheidsvoorschriften.....	47	5. Speciaal gebruik.....	60
2. Namen en functies van onderdelen.....	49	5.1. De vaste luchtstroomrichting instellen.....	60
3. Voordat u het apparaat in gebruik neemt.....	51	5.2. Gebruik van het scherm voor omhoog/omlaag richten.....	61
3.1. Batterijen vervangen en de huidige tijd instellen	51	6. Centrale besturing.....	61
3.2. Begininstelling	52	7. Problemen oplossen.....	61
4. Gebruik.....	53		
4.1. In- en uitschakelen	53		
4.2. Een temperatuur selecteren	54		
4.3. Een ventilatorsnelheid selecteren (FAN) (VENTILATOR)	54		
4.4. De luchtstroomrichting wijzigen	55		
4.5. De ON/OFF-timer gebruiken	56		
4.6. De Week-timer gebruiken	58		
4.7. I-See-sensor	59		

Opmerking



Fig. 1

Dit symbol geldt alleen voor EU-landen.

Dit symbool is in overeenstemming met Artikel 20 Informatie voor eindgebruikers en Bijlage II uit de richtlijn 2006/66/EG.

Mitsubishi Electric producten zijn ontwikkeld en gefabriceerd uit eerste kwaliteit materialen. De onderdelen kunnen worden gerecycled en/of worden hergebruikt. Dit symbool geeft aan dat batterijen en accu's aan het einde van hun levensduur apart van uw huishoudelijk afval moeten worden ingeleverd. Wanneer er onder het symbool (Fig.1) een chemisch symbool staat gedrukt, betekent dit dat de batterij of accu zware metalen in een bepaalde concentratie bevat.

Dit wordt als volgt aangeduid: Hg: kwik (0,0005%), Cd: cadmium (0,002%), Pb: lood (0,004%)

De landen van de Europese Unie hebben systemen voor het gescheiden inzamelen van gebruikte batterijen en accu's.

Lever batterijen en accu's in bij een afvalinzamelpunt/recyclingbedrijf in uw woonplaats.

Help ons mee het milieu te beschermen!

1. Veiligheidsvoorschriften

- Lees deze veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door en installeer de afstandsbediening correct.
- De volgende twee symbolen duiden gevaren aan die uit onjuist gebruik kunnen voortvloeien. Ze geven elk een bepaalde mate van gevaar aan.

	WAARSCHUWING: Dit symbool duidt op het risico van ernstige of dodelijke verwondingen bij verkeerd gebruik van de afstandsbediening.
	VOORZICHTIG: Dit symbool duidt op het risico van lichamelijke letsel of materiële schade bij verkeerd gebruik van de afstandsbediening.

- Als u deze handleiding gelezen hebt, geef hem dan samen met de bedieningshandleiding van de binnenunit aan de gebruiker.
Deze handleiding dient samen met die van de binnenunit bewaard te worden op een plaats waar de gebruiker ze altijd kan raadplegen. Als iemand anders de gebruiker wordt, geef de handleiding dan door aan de nieuwe gebruiker.

WAARSCHUWING	
■ Controleer de plaats van installatie. • Installeer de afstandsbediening op een plaats die sterk genoeg is om het gewicht ervan te dragen, om te voorkomen dat de afstandsbediening valt. ■ Gooi de afstandsbediening niet zelf weg. • Neem contact op met uw dealer als u hem wilt weggooiën. ■ Schakel het apparaat uit indien iets abnormaals gebeurt. • Als u het apparaat blijft gebruiken onder abnormale omstandigheden, kunt u te maken krijgen met storingen, elektrische schokken of brand. Als zich iets abnormaals voordoet (bijv. brandlucht), schakel dan het apparaat uit, zet de netschakelaar uit en neem contact op met uw dealer.	

1. Veiligheidsvoorschriften

WAARSCHUWING

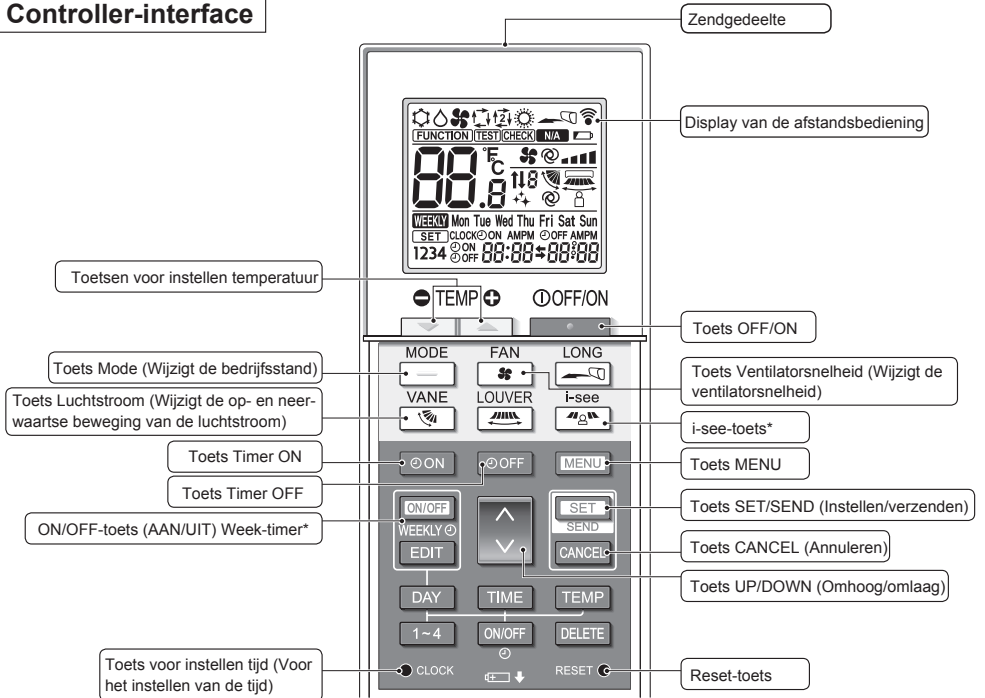
- **Probeer nooit de afstandsbediening zelf aan te passen of te repareren.**
 - Uw aanpassingen of reparaties kunnen tekortkomingen veroorzaken, die in elektrische schokken of brand kunnen resulteren. Neem voor reparaties contact op met uw dealer.
- **Schakel het apparaat uit indien het bedrijfslampje op de ontvanger van de afstandsbediening knippert of als er iets abnormaals gebeurt.**
 - Als u de afstandsbediening in deze omstandigheden aan laat staan kan dit leiden tot brand of storingen. Meld zulke situaties aan uw dealer.
- **Zorg ervoor dat de alkalinebatterijen nooit kortgesloten worden. U mag ze nooit uit elkaar halen, verwarmen of in een vuur gooien.**
 - Als u dit doet, kan er sterk alkalische vloeistof uit de batterij lekken en in uw ogen terechtkomen of de batterij doen ontploffen of opwarmen, hetgeen kan resulteren in lichamelijk letsel, verbrandingen of mechanische storingen. Als de alkalinevloeistof op uw huid of kleding terechtkomt, spoel deze dan af met schoon water. Als de vloeistof in uw ogen terechtkomt, spoel uw ogen dan met schoon water en ga onmiddellijk naar een dokter.

VOORZICHTIG

- **Laat de afstandsbediening niet vallen.**
 - Daardoor kan de behuizing breken en de afstandsbediening defect raken.
- **Plaats geen gevaarlijke stoffen in de buurt van de afstandsbediening.**
 - Installeer de afstandsbediening niet op een plaats waar er lekkage van ontvlambaar gas is. Door ontvlambare gasen die zich rond de afstandsbediening ophopen, kan brand of een ontploffing ontstaan.
- **Reinig de afstandsbediening niet met water.**
 - Dit kan elektrische schokken of storingen veroorzaken.
- **Raak de bedieningsknoppen niet met natte handen aan.**
 - Dit kan elektrische schokken of storingen veroorzaken.
- **Haal de afstandsbediening niet uit elkaar.**
 - Als u contact maakt met de schakelingen binnenin, kan dit brand of storingen veroorzaken.
- **Gebruik de afstandsbediening niet in een speciale omgeving.**
 - Door gebruik in een omgeving met olie (met inbegrip van machineolie), stoom of zwavelgas kan de werking verslechteren of kunnen onderdelen beschadigd raken.
- **Spuit niet met insecticide of een andere ontvlambare spray.**
 - Plaats geen ontvlambare spray bij de afstandsbediening en spuit er niet rechtstreeks op. Hierdoor kan brand of een ontploffing ontstaan.
- **Veeg niet over de afstandsbediening met wasbenzine, thinner of doekjes met chemicaliën e.d.**
 - Dit kan verkleuring of storingen veroorzaken. Is de afstandsbediening erg vuil, bevochtig dan een doek met in water opgelost neutraal reinigingsmiddel, veeg daarmee de afstandsbediening schoon en veeg na met een droge doek.
- **Gebruik geen scherp voorwerp om op de bedieningsknoppen te drukken.**
 - Dit kan elektrische schokken of storingen veroorzaken.
- **Houd de temperatuur binnen het voorgeschreven bereik.**
 - Gebruik de afstandsbediening binnen het voorgeschreven bedrijfstemperatuurbereik. Door gebruik bij temperaturen buiten dat bereik kunnen ernstige storingen ontstaan.
 - Raadpleeg de specificaties in de bedieningshandleiding voor het voorgeschreven bedrijfstemperatuurbereik.
- **Gebruik de afstandsbediening niet voor andere doeleinden.**
 - De afstandsbediening is alleen bestemd voor gebruik bij de Multi-airconditioner en de Slim-airconditioner. Gebruik de afstandsbediening niet voor andere doeleinden, zoals het bedienen van andere airconditioners. Dit kan leiden tot storingen.
- **Verkeerd gebruik van batterijen kan vloeistoflekkage, ontploffing of opwarming veroorzaken en resulteren in storingen of lichamelijk letsel. Volg deze instructies:**
 - (1) Laad de batterijen niet opnieuw op.
 - (2) Plaats de batterijen in de juiste richting.
 - (3) Gebruik geen combinatie van een nieuwe en een oude batterij of van verschillende typen.
 - (4) Verwijder de batterijen meteen zodra ze leeg zijn geraakt.

2. Namen en functies van onderdelen

Controller-interface



Opmerking:

* Afhankelijk van het binnenunitmodel is deze toets in- of uitgeschakeld.

Display

Bedieningsstand

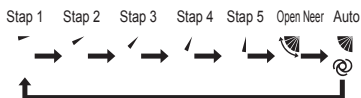
- Koelen
- Drogen
- Ventilator
- Auto (enkele instelling)
- Verwarmen
- Auto* (dubbele instelling)

* De begininstelling is vereist. Raadpleeg 4) in paragraaf 3.2.

Temperatuurinstelling

U kunt de temperatuurschaal wijzigen. Raadpleeg de Installatiehandleiding voor meer informatie.

Waaierinstelling



Niet beschikbaar

Verschijnt wanneer een niet-ondersteunde functie is geselecteerd.

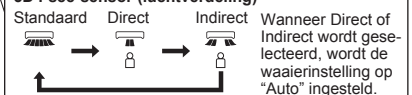
Indicator voor batterijvervanging

Verschijnt wanneer de batterijen bijna leeg zijn.

Instelling ventilatorsnelheid



3D i-see-sensor (luchtverdeling)



2. Namen en functies van onderdelen

Opmerking:

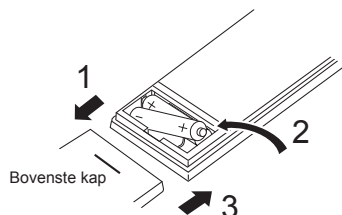
- Indien u de draadloze afstandsbediening gebruikt, dient u deze in de richting te houden van de ontvanger op het binnenapparaat.
- Als u de afstandsbediening bedient binnen ongeveer twee minuten nadat het binnenapparaat op de voeding is aangesloten, laat het binnenapparaat mogelijk 2 keer een piepsignaal horen ten teken dat het apparaat de initiële automatische controle aan het uitvoeren is.
- Het binnenapparaat laat een piepsignaal horen om te bevestigen dat het uitgezonden signaal van de afstandsbediening is ontvangen. De signalen kunnen tot ongeveer 7 meter (ca. 22 voet) in een rechte lijn van het binnenapparaat worden ontvangen, binnen 45° links en rechts van het apparaat. Fluorescerende lampen en sterke verlichting kunnen het vermogen van het binnenapparaat om signalen te ontvangen echter verminderen.
- Als het bedrijfslampje bij de ontvanger op het binnenapparaat knippert, moet het apparaat worden nagezien. Neem voor onderhoud contact op met uw leverancier.
- Wees voorzichtig met de afstandsbediening! Laat hem niet vallen en stel hem niet bloot aan harde schokken. Laat de afstandsbediening ook niet nat worden en laat hem ook niet in ruimtes met een hoog vochtigheidsgehalte.
- Om te voorkomen dat de afstandsbediening kwijt raakt, kunt u de houder die bij de afstandsbediening wordt meegeleverd aan een wand monteren en de afstandsbediening hier na gebruik steeds in terug plaatsen.
- Als de binneneenheid tijdens het gebruik van de draadloze afstandsbediening 4 pieptonen produceert, schakelt u de automatische bedieningsstand om naar AUTO (enkele instelling) of AUTO (dubbele instelling). Raadpleeg de bijgeleverde A5-pagina met de relevante mededeling of de installatiehandleiding voor meer informatie.

3. Voordat u het apparaat in gebruik neemt

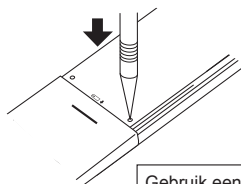
3.1. Batterijen vervangen en de huidige tijd instellen

Aanbrengen/vervangen van de batterijen

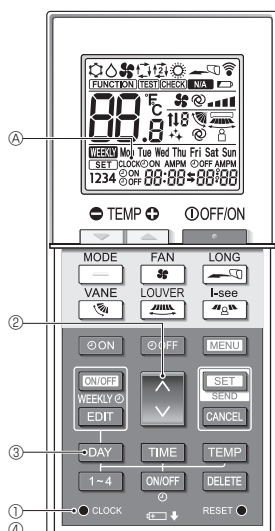
1. Verwijder de bovenste kap, breng twee LR6 AA-batterijen aan en breng de bovenste kap weer aan.
2. Druk op reset.



Twee LR6 AA-batterijen
Breng eerst de negatieve pool
(-) van de batterijen in de hou-
der. Plaats de batterijen in de
juiste richting (+, -)!



Gebruik een voorwerp met een
smalle punt om op reset te drukken.



De huidige tijd instellen

- Het verzendsymbool verschijnt telkens wanneer een signaal wordt verzonden.
 - De binneneenheid geeft een pieptoon om te bevestigen dat het signaal van de draadloze afstandsbediening ontvangen is door de ontvanger op de binneneenheid. Als u geen pieptoon hoort, dient u het signaal opnieuw te verzenden.
1. Druk op de toets ①. [CLOCK] ① gaat knipperen.
 2. Druk op de toets ② om de huidige tijd in te stellen.
 - Druk op de toets om de huidige tijd vooruit te zetten. Druk op de toets om de huidige tijd achteruit te zetten.
 - Houd de toets ingedrukt om de tijd in stappen van 10 minuten vooruit of achteruit te zetten.
 3. Druk op de toets ③ om de dag in te stellen.
 - Telkens wanneer u op de toets drukt, verandert de dag in de volgende cyclische volgorde: maandag → dinsdag → ... zondag → maandag → ...
 4. Druk op de toets ④ om de huidige tijdsinstellingen te bevestigen.
 - [CLOCK] ① houdt op met knipperen en blijft aan, en de huidige dag en tijd worden weergegeven.

3. Voordat u het apparaat in gebruik neemt

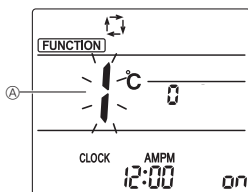
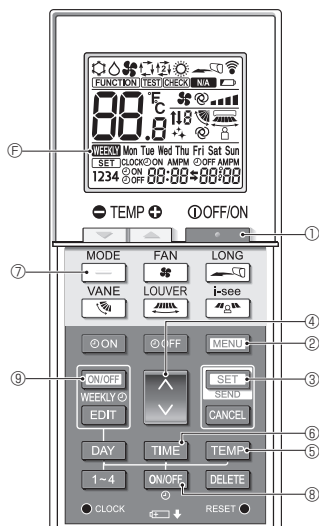


Fig. 3-1

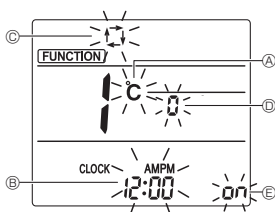


Fig. 3-2

3.2. Begininstelling

De volgende instellingen kunnen worden opgegeven in de stand voor begininstellingen.

Item	Instelling	Fig. 3-1, 3-2
Temperatuurschaal	°C/°F	(A)
Tijdweergave	12-/24-uurs notatie	(B)
AUTO-stand	Enkele/dubbele instelling	(C)
Paarnr.	0-3	(D)
Achtergrondverlichting	Aan/uit	(E)

1) Omschakelen naar de stand voor begininstellingen

- Druk op de toets **STOP** (1) om de airconditioner te stoppen.
 - Als de Week-timer ingeschakeld is, druk dan op de toets **ON/OFF** (9) om de timer uit te schakelen. (**WEEKLY** (F) verdwijnt.)
- Druk op de toets **MENU** (2).
 - Het functie-instellingsscherm wordt weergegeven en het functienummer (A) knippert. (Fig. 3-1)
 - Druk op de toets **DOWN** (4) om het functienummer te wijzigen.
- Controleer of functienummer 1 wordt weergegeven en druk op de toets **SET** (3).
 - Het scherm voor het instellen van de weergave wordt weergegeven. (Fig. 3-2)

2) De temperatuurschaal wijzigen (A) (Fig. 3-2)

- Druk op de toets **TEMP** (5).
- Telkens wanneer u op de toets **TEMP** (5) drukt, schakelt de instelling tussen **C** en **F**.
 - C** : De temperatuur wordt weergegeven graden Celsius.
 - F** : De temperatuur wordt weergegeven graden Fahrenheit.

3) De tijdweergave wijzigen (B) (Fig. 3-2)

- Druk op de toets **TIME** (6).
- Telkens wanneer u op de toets **TIME** (6) drukt, schakelt de instelling tussen **12:00** ^{AM/PM} en **24:00**.
 - 12:00** : De tijd wordt in de 12-uurs notatie weergegeven.
 - 24:00** : De tijd wordt in de 24-uurs notatie weergegeven.

4) De AUTO-stand wijzigen (C) (Fig. 3-2)

- Druk op de toets **STOP** (7).
- Telkens wanneer u op de toets **STOP** (7) drukt, schakelt de instelling tussen **ON** en **OFF**.
 - ON** : De AUTO-stand werkt als de gewone automatische bedieningsstand.
 - OFF** : De AUTO-stand werkt met dubbele instellingen.
 - * Afhankelijk van het aangesloten binnen- en buitenunitmodel kan de stand AUTO (dubbele instelling) mogelijk niet worden gebruikt.

5) Het paarnummer wijzigen (D) (Fig. 3-2)

- Druk op de toets **UP** (4).
- Telkens wanneer u op de toets **UP** (4) drukt, wordt geschakeld tussen 0-3.

6) De achtergrondverlichtingsinstelling wijzigen (E) (Fig. 3-2)

- Druk op de toets **ON/OFF** (9).
- Telkens wanneer u op de toets **ON/OFF** (9) drukt, schakelt de instelling tussen **on** en **off**.
 - on** : De achtergrondverlichting wordt aangezet wanneer op een toets wordt gedrukt.
 - off** : De achtergrondverlichting wordt niet aangezet wanneer op een toets wordt gedrukt.

7) De instellingen voltooiën

- Druk op de toets **SET** (3).
- Het functienummer (A) knippert. (Fig. 3-1)

4. Gebruik

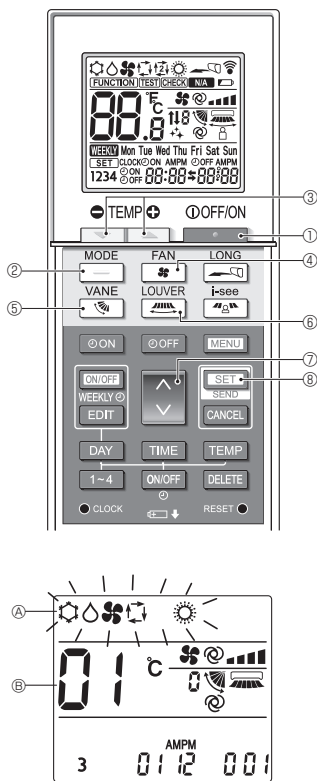


Fig. 3-3

- Druk op de toets **MENU** ②.
- De stand voor begininstellingen wordt uitgezet. (De airconditioner wordt gestopt.)
 - Het verzendsymbool verschijnt telkens wanneer een signaal wordt verzonden.
 - De binnenunit geeft een pieptoon om te bevestigen dat het signaal van de draadloze afstandsbediening ontvangen is door de ontvanger op de binnenunit. Als u geen pieptoon hoort, dient u het signaal opnieuw te verzenden.

8) De bedrijfsstand instellen

1. Druk op de toets ① om de airconditioner te stoppen.
2. Druk 5 seconden lang op de toets **SET** ⑧. Het scherm voor het instellen van het model wordt weergegeven.
3. Druk op de toets ②. Bedrijfsstand **A** knippert. (Fig. 3-3)
4. Druk op de toets ⑦ om het instellingsnummer te wijzigen.

Bedrijfsstandweergave A	Instel-lingsnr. B	Bedrijfsstandweergave A	Instel-lingsnr. B
	01		05
	02		06
	03		07
	04		

5. Druk 5 seconden lang op de toets **SET** ⑧ om de instelling te voltooien.

4.1. In- en uitschakelen

1. Druk op de toets ①.
- Het display van de afstandsbediening wordt aangezet.
2. Druk op de toets ②.
- Telkens wanneer u op de toets drukt, verandert de instelling.



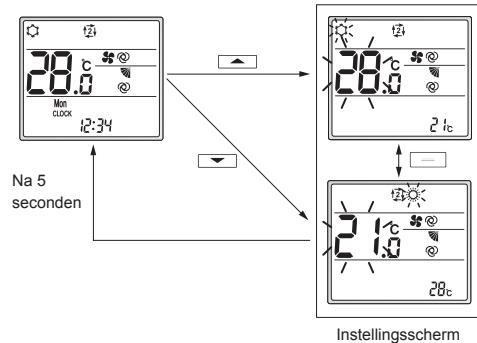
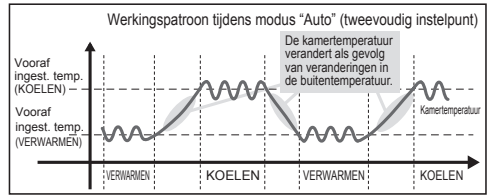
- * Als de stand voor automatische werking geselecteerd is, wordt begonnen met koelen wanneer de kamertemperatuur hoger is dan de ingestelde temperatuur en wordt begonnen met verwarmen wanneer de kamertemperatuur lager is dan de ingestelde temperatuur. Als de stand AUTO (dubbele instelling) ingeschakeld is, wordt weergegeven. Wanneer u de stand AUTO (dubbele instelling) instelt, kunt u 2 temperaturen instellen: 1 voor koelen en 1 voor verwarmen. Afhankelijk van de kamertemperatuur werkt de binnenunit automatisch in de koel- of verwarmingsstand om de kamertemperatuur binnen het ingestelde bereik te houden.
- * Afhankelijk van het aangesloten buitenunitmodel kan de stand AUTO (dubbele instelling) mogelijk niet worden gebruikt.

4. Gebruik

<Automatische bedieningsstand (tweevoudig instelpunt)>

Als de werkingsmodus is ingesteld op de modus "Auto" (tweevoudig instelpunt), kunnen twee vooraf ingestelde temperaturen (één elk voor koeling en verwarming) worden ingesteld. Afhankelijk van de kamertemperatuur, zal de binnenunit automatisch werken in ofwel de modus "Cool" (Koelen) of "Heat" (Verwarm) en de kamertemperatuur binnen het vooraf ingestelde bereik houden.

De onderstaande grafiek toont het werkingspatroon van binnenunit gebruikt in de modus "Auto" (tweevoudig instelpunt).



4.2. Een temperatuur selecteren

Om de temperatuur te verlagen, drukt u op de toets ③.

Om de temperatuur te verhogen, drukt u op de toets ③.

- Telkens wanneer u op de toets drukt, gaat de temperatuur 0,5 °C (1 °F) omhoog/omlaag.
- De instellingsbereiken voor de temperatuur zijn als volgt:

Koelen/drogen	Verwarmen	Auto	Ventilator
19–30 °C 67–87 °F	17–28 °C 63–83 °F	19–28 °C 67–83 °F	Niet instelbaar

Bij gebruik van de stand AUTO (dubbele instelling)

- De temperatuur die voor de huidige bedrijfsstand (koelen of verwarmen) is ingesteld, wordt weergegeven.
- Wanneer op de toets of ③ wordt gedrukt, gaat de ingestelde temperatuur knipperen en wordt het instellingsscherm weergegeven.
Als u de bovenlimiet (koelen) voor het ingestelde temperatuurbereik wilt wijzigen, drukt u op de toets ③.
Als u de onderlimiet (verwarmen) voor het ingestelde temperatuurbereik wilt wijzigen, drukt u op de toets ③.
- Druk in het instellingsscherm op de toets ② om het knipperende display tussen de bovenlimiet (koelen) en de onderlimiet (verwarmen) te schakelen.
- Druk in het instellingsscherm op de toets of ③ om de knipperende temperatuurstelling te wijzigen.
- Na 5 seconden inactiviteit verschijnt het vorige scherm weer op het display.
- * Het verschil tussen de bovenlimiet (koelen) en de onderlimiet (verwarmen) kan niet op minder dan 2 °C (4 °F) worden ingesteld.
- * Afhankelijk van het aangesloten binnen- en buitenunit-model kan de stand AUTO (dubbele instelling) mogelijk niet worden gebruikt.

4.3. Een ventilatorsnelheid selecteren (FAN) (VENTILATOR)

Druk op de toets ④.

- Telkens wanneer u op de toets drukt, verandert de instelling.

Auto



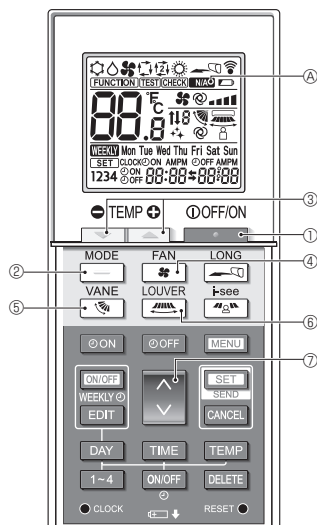
- Welke ventilatorsnelheden beschikbaar zijn, is afhankelijk van het binnenunitmodel.

Opmerking:

In de volgende gevallen kan de werkelijke ventilatorsnelheid die door het apparaat wordt gegenereerd, afwijken van de snelheid die op het display van de afstandsbediening wordt aangegeven.

- Het apparaat is bezig met opwarmen of ontdooien.
- Direct nadat het verwarmen is gestart (terwijl het systeem wacht tot van stand wordt gewisseld).
- In de verwarmingsstand is de kamertemperatuur hoger dan de temperatuurstelling.
- In de koelstand is de kamertemperatuur lager dan de temperatuurstelling.
- Het apparaat staat in de droogstand.

4. Gebruik



4.4. De luchtstroomrichting wijzigen

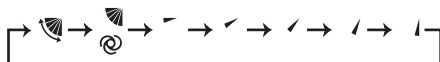
<De verticale luchtstroomrichting wijzigen (Vane) (Waaier)>

Druk op de toets ⑤.

- Telkens wanneer u op de toets drukt, verandert de instelling.

Voor modellen met de zwaai- en automatische functie

Zwaaien Auto Stap 1 Stap 2 Stap 3 Stap 4 Stap 5



Voor modellen zonder de zwaai- en automatische functie

Stap 1 Stap 2 Stap 3 Stap 4



- * Op modellen die niet met een functie voor het instellen van de verticale luchtstroom zijn uitgerust, knippert **N/A** ⑤ tweemaal wanneer de verticale luchtstroomrichting wordt ingesteld.

<De horizontale luchtstroomrichting wijzigen (Jaloezie)>

Druk op de toets ⑥.

- Telkens wanneer u op de toets drukt, wordt omgeschakeld tussen de zwaaiwerking en de vaste werking.

Voor modellen met de functie voor het instellen van de jaloezie

Vast Zwaaien



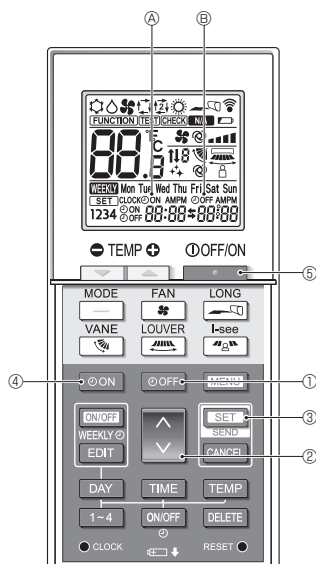
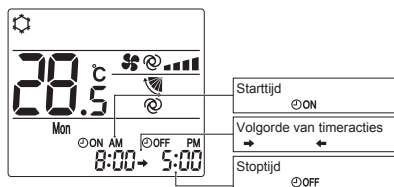
- * Op modellen die niet met een functie voor het instellen van de horizontale luchtstroom zijn uitgerust, knippert **N/A** ⑥ tweemaal wanneer de horizontale luchtstroomrichting wordt ingesteld.

Opmerking:

In de volgende gevallen kan de verticale luchtstroomrichting van het apparaat afwijken van de richting die op het display van de afstandsbediening wordt aangegeven.

- Het apparaat is bezig met opwarmen of ontdooien.
- Direct nadat het verwarmen is gestart (terwijl het systeem wacht tot van stand wordt gewisseld).
- In de verwarmingsstand is de kamertemperatuur hoger dan de temperatuurstelling.

4. Gebruik



4.5. De ON/OFF-timer gebruiken

- Richt de draadloze afstandsbediening tijdens het instellen van de timerwerking op de ontvanger op de binneneenheid en verifieer dat de binneneenheid piept wanneer signalen van de afstandsbediening worden ontvangen.

- Er zijn 3 soorten timerfuncties.
 - ON-timer: Alleen de timer voor het starten van de werking wordt ingesteld.
 - OFF-timer: Alleen de timer voor het stoppen van de werking wordt ingesteld.
 - ON/OFF-timer: De timers voor het starten en stoppen van de werking worden allebei ingesteld.
- In een periode van 24 uur kan slechts 1 ON-timer-instelling en 1 OFF-timer-instelling worden opgegeven.
- De tijdsinstelling voor de timer kan in stappen van 10 minuten worden gewijzigd.

[Stel de tijd voor het starten van het apparaat als volgt in]

1. Druk op de toets **ON** ④.
 - De huidige tijd verdwijnt, de starttijd verschijnt, en **ON** ④ gaat knipperen.
2. Druk op de toets **↓** ② om de starttijd in te stellen.
3. Druk op de toets **SET** ③.
 - **ON** ④ houdt op met knipperen en blijft aan ter aanduiding dat de instelling is doorgevoerd.
 - * Zelfs als er gedurende 10 seconden geen handelingen worden verricht, stopt **ON** ④ met knipperen en blijft het aan, ter aanduiding dat de instelling is doorgevoerd.
 - Als de ON-timer wordt ingesteld terwijl de airconditioner werkt, stopt het apparaat.

[Stel de tijd voor het stoppen van het apparaat als volgt in]

1. Druk op de toets **OFF** ①.
 - De huidige tijd verdwijnt, de stoptijd verschijnt, en **OFF** ① gaat knipperen.
2. Druk op de toets **↓** ② om de stoptijd in te stellen.
3. Druk op de toets **SET** ③.
 - **OFF** ① houdt op met knipperen en blijft aan ter aanduiding dat de instelling is doorgevoerd.
 - * Zelfs als er gedurende 10 seconden geen handelingen worden verricht, stopt **OFF** ① met knipperen en blijft het aan, ter aanduiding dat de instelling is doorgevoerd.

4. Gebruik

[De ingestelde tijden wijzigen]

Stel zowel de OFF-timer als de ON-timer in.

- In het scherm  verschijnt  of .
 -  : Gestopt → ON-tijd (starttijd) → OFF-tijd (stoptijd)
 -  : Gestart → OFF-tijd (stoptijd) → ON-tijd (starttijd)

Voorbeeld 1) De huidige tijd is 7:00 uur 's ochtends.
De airconditioner wordt om 08:00 uur aangezet en om 18:30 uur uitgezet.

 ON AM  OFF PM
8:00 → 6:30

Voorbeeld 2) De huidige tijd is 10:00 uur.
De airconditioner wordt om 18:30 uur uitgezet en de volgende ochtend om 08:00 weer aangezet.

 ON AM  OFF PM
8:00 ← 6:30

[De timerwerking annuleren]

- De ON-timer annuleren
Druk op de toets  .
 - De starttijd verdwijnt en de ON-timer wordt geannuleerd.
- De OFF-timer annuleren
Druk op de toets  .
 - De stoptijd verdwijnt en de OFF-timer wordt geannuleerd.
- De ON/OFF-timer annuleren
Druk op de toets   of de toets  .
De start- en stoptijd verdwijnen en de timer wordt geannuleerd.
- De timerwerking annuleren en de airconditioner stoppen
Druk op de toets  .
 - De airconditioner stopt en de ingestelde timerwerking wordt tegelijk geannuleerd.

4. Gebruik

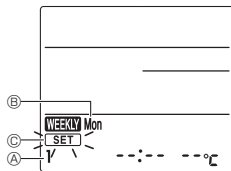
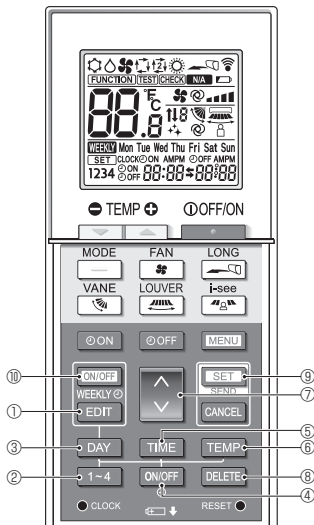


Fig. 4-1



Fig. 4-2



Fig. 4-3



Fig. 4-4

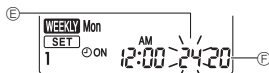


Fig. 4-5

4.6. De Week-timer gebruiken

- Afhankelijk van het binnenunitmodel kan deze functie mogelijk niet worden gebruikt.
- De Week-timer kan voor elke dag van de week op 4 werkingspatronen worden ingesteld.
- De instellingen omvatten de start- en stoptijden en de ingestelde temperatuur.
- De werkingstijd kan worden ingesteld in stappen van 10 minuten.

<Omschakelen naar de bewerkingsstand>

Druk op de toets **EDIT** ①.

- SET** ② gaat knipperen. (Fig. 4-1)

<Het instellingspatroon selecteren>

Druk op de toets **1~4** ②.

- Telkens wanneer u op de toets **1~4** ② drukt, verandert het patroonnummer ③ in de volgende volgorde: 1 → 2 → 3 → 4. (Fig. 4-1)

<De dag van de week selecteren>

Druk op de toets **DAY** ③.

- Telkens wanneer u op de toets **DAY** ③ drukt, verandert de dag van de week ④ in de volgende volgorde: Mon (Ma) → Tue (Di) → Wed (Wo) → Thu (Do) → Fri (Vr) → Sat (Za) → Sun (Zo) → All days (Alle dagen). (Fig. 4-1)

<De werkinginstellingen selecteren>

1. Druk op de toets **ON/OFF** ④.

- ON** ⑤ (**OFF**) verschijnt. (Fig. 4-2)
- Telkens wanneer u op de toets **ON/OFF** ④ drukt, schakelt de instelling tussen **ON** ⑤ en **OFF**.

2. Druk op de toets **TIME** ⑤.

- De werkingstijd gaat knipperen. (Fig. 4-3)
- Druk op de toets **↑** ⑦ om de werkingstijd in te stellen.

3. Druk op de toets **TEMP** ⑥.

- De ingestelde temperatuur gaat knipperen. (Fig. 4-4)
- Druk op de toets **↑** ⑦ om de temperatuur in te stellen.
- Als de stand AUTO (dubbele instelling) ingeschakeld is, drukt u op de toets **TEMP** ⑥ om tussen de bovenlimiet ⑤ en de onderlimiet ⑥ te schakelen. (Fig. 4-5)

* Als u de werking OFF (Uit) instelt, kunt u de temperatuur niet instellen.

<De instellingen verwijderen>

Druk op de toets **DELETE** ⑧.

- De weergegeven dag van de week en de patroonnummerinstellingen worden verwijderd.

<De instellingen verzenden>

Richt de draadloze afstandsbediening op de ontvanger op de binnenunit en gebruik de afstandsbediening. Verifieer dat de binnenunit 7 pieptonen produceert.

Druk op de toets **SET** ⑨.



<De Week-timer inschakelen>

Richt de draadloze afstandsbediening op de ontvanger op de binneneenheid en gebruik de afstandsbediening.

Druk op de toets **ON/OFF** .

De Week-timer werkt wanneer **WEEKLY** aan staat.

- De Week-timer functioneert niet wanneer de ON/OFF-timer ingeschakeld is.
- De Week-timer werkt wanneer alle instellingen van de ON/OFF-timer zijn uitgevoerd.

4.7. i-See-sensor

- Afhankelijk van het binneneenheidsmodel kan deze functie mogelijk niet worden gebruikt.

① Telkens wanneer u op  drukt terwijl de airconditioner in bedrijf is, verandert de instelling in de volgende volgorde: Uit → Direct → Indirect.

Weergave			
Instelling	Uit	Direct	Indirect

Als de instelling van Uit in Direct of Indirect wordt gewijzigd, verandert de waaierinstelling in “Auto” (Automatisch). Deze instelling wordt op alle waaiers toegepast.

② De stand van de waaiers wordt automatisch afgestemd op de locaties waar mensen worden gedetecteerd. Wanneer een persoon wordt gedetecteerd, werken de waaiers zoals aangegeven in de volgende tabel.

	Waaierinstelling	
	Direct	Indirect
Koelen	horizontaal → op en neer	continu horizontaal
Verwarmen	continu naar beneden	naar beneden → horizontaal

5. Speciaal gebruik

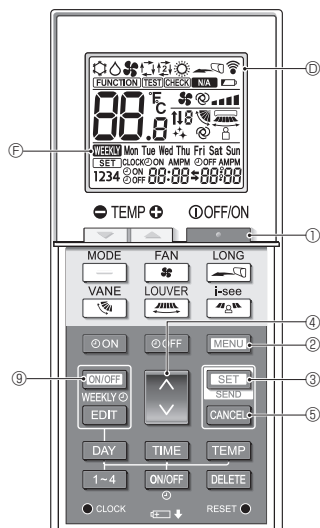


Fig. 5-1

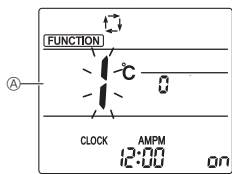
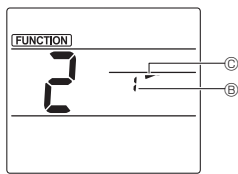


Fig. 5-2



Afhankelijk van de airconditioner kunnen bepaalde functies niet worden gebruikt.
Controleer of de airconditioner elke functie ondersteunt en gebruik de airconditioner vervolgens.

- <Omschakelen naar de speciale gebruiksstand>**
1. Druk op de toets **ON/OFF** ① om de airconditioner te stoppen.
 - Als de Week-timer ingeschakeld is, druk dan op de toets **ON/OFF** ⑨ om de timer uit te schakelen. (**WEEKLY** ⑥ verdwijnt.)
 2. Druk op de toets **MENU** ②.
 - Het functie-instellingsscherm wordt weergegeven en het functienummer ① gaat knipperen. (Fig. 5-1)

- <De instellingen verzenden>**
- Bij het uitvoeren van elke actie verschijnt ⑩ op het display van de afstandsbediening om aan te geven dat u op de toets **SET** ③ moet drukken om de instellingen te verzenden. Richt de draadloze afstandsbediening op de ontvanger op de binnenunit en druk op de toets **SET** ③ om de instellingen te verzenden. Verifieer dat de binnenunit piept.

- <De speciale gebruiksstand uitzetten>**
1. Druk terwijl het scherm voor elke functie wordt weergegeven op de toets **MENU** ② of de toets **CANCEL** ⑤.
 - Het functie-instellingsscherm wordt weergegeven en het functienummer ① gaat knipperen. (Fig. 5-1)
 2. Druk op de toets **MENU** ②.
 - Het normale scherm verschijnt weer op het display.

- 5.1. De vaste luchtstroomrichting instellen**
1. Druk in het functie-instellingsscherm op de toets **DOWN** ④ en selecteer functienummer 2.
 2. Druk op de toets **SET** ③.
 - Het waaiernummer ⑧ gaat knipperen. (Fig. 5-2)
 3. Druk op de toets **DOWN** ④ om het waaiernummer te selecteren.
 - Raadpleeg de bedieningshandleiding van de binnenunit voor informatie over de waaiernummers.
 4. Druk op de toets **SET** ③.
 - De instelling van de luchtstroomrichting ⑨ gaat knipperen. (Fig. 5-2)
 5. Druk op de toets **DOWN** ④ om de luchtstroomrichting te kiezen waarop u de waaier wilt vastzetten.

Stap 1	Stap 2	Stap 3	Stap 4	Stap 5
↖	↗	↘	↙	↓
Tochtreductie		Geen instelling		
(Geen weergave)		↻		

6. Druk op de toets **SET** ③ om de instellingen te verzenden.
- Opmerking:**
Tochtreductie

De luchtstroomrichting voor deze instelling is meer horizontaal dan die voor de instelling “Step 1” (Stap 1) om het gevoel van tocht te verminderen. Tochtreductie kan voor slechts 1 waaier worden ingesteld. De instelling wordt alleen ingeschakeld voor de laatst ingestelde waaier.

5. Speciaal gebruik

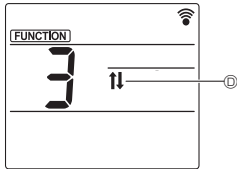


Fig. 5-3

5.2. Gebruik van het scherm voor omhoog/omlaag richten

1. Druk in het functie-instellingsscherm op de toets  ④ en selecteer functienummer 3.
2. Druk op de toets  ③.
 - Het symbool omhoog/omlaag ① gaat knipperen. (Fig. 5-3)
3. Druk op de toets  ④ of de toets  ⑤.
 -  ④ : omlaag richten
 -  ④ : omhoog richten
 -  ⑤ : functie annuleren

6. Centrale besturing

<Als bediening met andere afstandsbedieningen geblokkeerd is>

Als bediening op afstand geblokkeerd wordt door een centrale afstandsbediening, kunnen de stop- en startactie, de bedrijfsstand, de temperatuur, de waaier en de ventilatorsnelheid mogelijk niet worden ingesteld via deze afstandsbediening, afhankelijk van de geblokkeerde instellingen.

<Als een draadloze afstandsbediening wordt gebruikt tijdens centrale besturing>

De ontvanger van de draadloze afstandsbediening werkt als volgt.

Geluid ter bevestiging van signaalontvangst: 2 pieptonen

Bedrijfslampje tijdens gebruik: Wordt 3 keer uitgezet met tussenpozen van 0,5 s

Bedrijfslampje wanneer het gebruik is gestopt: Wordt 3 keer aangezet met tussenpozen van 0,5 s

7. Problemen oplossen

<Wanneer het bedrijfslampje van de draadloze afstandsbediening knippert>

Het knipperende lampje geeft aan dat er iets niet in orde is met de airconditioner.

Zet in dit geval onmiddellijk de hoofdschakelaar uit en raadpleeg uw dealer.

Probeer niet de apparatuur zelf te repareren.

<Als de binnenunit 4 pieptonen geeft en er niets gebeurt wanneer u toetsen indrukt>

De automatische bedieningsstand (enkele instelling of dubbele instelling) van de afstandsbediening komt niet overeen met die van het systeem waarop de binnenunit is aangesloten. Wijzig de huidige instelling volgens de aanwijzingen in 4), paragraaf 3.2.

This product is designed and intended for use in the residential,
commercial and light-industrial environment.

Please be sure to put the contact address/telephone number on
this manual before handing it to the customer.

mitsubishi **ELECTRIC CORPORATION**

HEAD OFFICE: TOKYO BUILDING, 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN